

Bülten

Sermaye Piyasası Kurulu'nun ("SPK") uzun süredir gündeminde olan **Borçlanma Araçları Tebliği (II-31.1)'nde Değişiklik Yapılmasına Dair Tebliğ (II-31.1a)** 18 Şubat 2017 tarihli ve 29983 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe girdi. Yeni Tebliğ ile yurtdışında borçlanma aracı ihraçlarında izlenecek süreç kolaylaştırılırken ihraç limiti hesaplamalarında bir takım değişiklikler öngörülmüştür. 2015 yılı sonunda yayımlanan Tebliğ'in taslak metninde yer alan ve eleştiri konusu olan zorunlu kredi derecelendirme ile banka garantisi sunulması zorunluluğuna dair katı kurallar ise Tebliğ'de yer almadı. Yine heyecan verici bir gelişme olarak, son yıllarda ivme kazanan kamu-özel işbirliği modeli ile yapılan şehir hastanelerinin finansmanında planlanan yurt dışı borçlanma aracı ihraçlarında ihraç limitine ilişkin hükümlerin uygulanmayacağına dair düzenleme getirildi.

Borçlanma Araçları Tebliği (II-31.1)'nde Değişiklik Yapılmasına Dair Tebliğ (II-31.1a) ile getirilen düzenlemeler ise aşağıdaki şekilde özetlenebilir:

- Değişiklik öncesi borçlanma araçlarının tahsisli satış yolu ile satılması durumunda herhangi bir asgari limit bulunmazken; yeni düzenleme ile yurtdışında halka arz edilmeksizin yapılacak satışlar, yalnızca birim nominal değeri asgari 100.000 TL tutarında olan borçlanma araçları tahsisli satış yolu ile satılabilecek. Nitelikli yatırımcıya satış amaçlı yapılacak ihraçlar bakımından ise bu açıdan değişiklik öngörülmüyor.
- Değişiklik öncesi yalnızca bankalara tanınmış olan ihraç edilmiş tahvil ve finansman bonolarının geri alınması imkânı artık tüm ihraççılar için mümkün. Dahası bu tahvil ve finansman bonoları yalnızca yeniden satılmak şartıyla değil, elde tutulmak veya vadeden önce iptali amacıyla da geri alınabilecek. Ancak ihraççının borsa dışında gerçekleştirilen geri alım ve satım fiyatlarını internet sitesinde yayımlaması gerekecek. Yurtdışında gerçekleştirilecek ihraçlarda ise geri alım esasları, ihracın gerçekleştirildiği ülke mevzuatı saklı kalmak kaydıyla, ihraççı ile yatırımcı arasında serbestçe belirlenebilecek.
- Borçlanma araçlarına ilişkin ödeme yükümlülüklerinin, SPK'nın talebi halinde, 5411 sayılı Bankacılık Kanunu'nda tanımlanan bankalar (mevduat bankaları, katılım bankaları ile kalkınma ve yatırım bankaları) tarafından garanti altına alınma kuralı halen geçerli. Yine garanti, değişiklik öncesi olduğu gibi, bankalar dışındaki şirketler tarafından da sağlanabilecek. Öte yandan, SPK, satışın yalnızca nitelikli yatırımcıya yönelik yapılmasını değil, değişiklik ile getirilen genel bir takdir yetkisi ile satışın yapılacağı kişilerin nitelikleri ve/veya satış koşullarına sınırlama getirilmesi talep edilebilecek ya da ihraç belgesinin geçerlilik süresi kısaltılabilecek.
- Yeni düzenlemeyle, yurtdışında yapılacak borçlanma aracı ihraçlarında bazı kolaylıklar getirildi. Buna göre, diğer olumlu değişikliklerin yanı sıra, her bir ihraç öncesinde tertip ihraç belgesinin onaylanması amacıyla SPK'ya başvuru zorunluluğu kaldırıldı. Yine yurtdışında ihraç edilecek borçlanma araçlarının MKK nezdinde kaydedilme zorunluluğu kaldırıldı. Yine yurtdışında ihraç edilecek borçlanma araçlarının MKK nezdinde kaydedilme zorunluluğu kaldırıldı. Yine yurtdışında ihraç edilecek borçlanma araçlarının MKK nezdinde kaydedilme zorunluluğu kaldırıldı.
- Yeni düzenleme ile borçlanma araçlarına ilişkin ihraç limitinin hesaplanmasında, izahname veya ihraç belgesinin onaylanması amacıyla SPK'ya başvuru tarihi esas alınacak. Borçlanma araçlarına ilişkin ihraç limitinin hesaplanmasında dikkate alınacak finansal tabloların dönemi ise SPK'ya başvuru tarihine göre değişiklik gösteriyor. Ayrıca, SPK tarafından onaylanmış bir ihraç tavanı geçerli iken ihraççının yeni bir ihraç tavanı talebiyle SPK'ya başvurması imkânı devam ediyor. Bu durumda ihraççı, yeni düzenlemeyle önceki ihraç tavanı içerisinde henüz satışı gerçekleştirilmemiş borçlanma araçlarının tamamının değil, bir kısmının iptal edilmesini de talep edebilecek.
- İhraç limitlerinin öngörülen şartları sağlayan bankalar için yüzde yüz artırılması olanağı halen geçerli; bu imkân

News Alert

After considering the matter for some time, the Capital Markets Board ("CMB") amended **Debt Securities Communiqué (II.31.1)** by publishing **Communiqué (II-31.1a)** in Official Gazette No. 29983 on 18 February 2017, which immediately entered into force. The new Communiqué has simplified the procedures to be followed for debt securities issues in foreign countries, and changed the calculation method for issue limits. This Communiqué did not include the controversial and strict rules regarding compulsory credit ratings and the requirement to provide bank guarantees, which had been proposed in the draft Communiqué published in late 2015. As an exciting development, the new Communiqué provides that issue limits will not be applied to the issue of cross-border debt securities in financing of city hospitals under the public-private partnership model.

The new rules set forth by the Communiqué (II-31.1a) Amending Debt Securities Communiqué (II.31.1) can be summarized as follows:

- Previously, there was no minimum limit in debt securities issues in the form of private placement, but according to the recent amendment, sales without a public offering can only be made in the form of a private placement of debt securities with a minimum nominal value of 100.000 TRY per unit. This amendment is not applicable to sales made to qualified investors.
- Previously, the option to re-purchase bonds and financing bills was only available to banks, but it is now available for all issuers. At any rate, those bonds and financing bills can now be re-purchased for the purposes of being kept or cancelled, in addition to being re-sold as before. However, issuers must publish prices of re-purchases and sales made outside the exchange on their websites. In cross-border debt securities issues, the principles with regard to re-purchase can be freely determined between the issuer and the investor, without prejudice to the legislation of the country in which the issue takes place.
- The regulation which set forth that banks (deposit banks, participation banks, development and investment banks) as defined in Banking Law No. 5411 should guarantee payment obligations relating to debt securities upon the CMB's request, is still applicable. Also, the guarantee may still be provided by legal entities other than banks. The CMB is now empowered to shorten the validity period of issue documents, so with the general discretion given to CMB, it may also request that certain limitations be imposed on sales conditions and/or qualifications of purchasers.
- The recent regulation has simplified cross-border debt securities issues. Accordingly, the obligation to apply to the CMB for the approval of issue documents before each tenor has been abolished, in addition to other favourable amendments. Also, cross-border debt securities are no longer issued on a dematerialization basis via the Central Registry Agency (CRA or "MKK" in Turkish) and the procedure regarding the tracking of respective rights relating to those securities with the MKK are no longer applicable.
- According to the recent amendments, the date of application to the CMB for approval of a prospectus or issue document will be taken into consideration in the calculation of issue limits for debt securities. Yet, the period of financial tables to be regarded in the calculation of an issue limit depends on the date of application to the CMB. In addition, the option for issuers to apply to the CMB for approval of a new issue ceiling while there is a CMB-approved issue ceiling is still in force. In that event, the issuer can also request cancellation of a part of the debt securities (instead of all securities) of which the issue has not yet been fulfilled within the previous issue ceiling.
- While the option of a 100% increase of issue limits for banks fulfilling requirements provided remains unaffected, this option is no longer applicable to financial leasing, factoring, and financing companies. It should be noted that this option

finansal kiralama, faktoring ve finansman şirketleri için kaldırıldı. Ancak Tebliğ'in Geçici 1. Maddesi ile ihraç limitlerinin bu şirketler için de yüzde yüz oranında artırılmasının 31.12.2017 tarihine kadar söz konusu olabileceğini belirtmek gerekir.

- Tebliğ ile 3996 sayılı kapsamındaki yap-işlet-devret modeline tabi projelerde gerçekleştirilen yurt dışı borçlanma aracı ihraçlarında ihraç limitine ilişkin hükümlerin uygulanmama imkânı, 6428 sayılı Kanun kapsamında Sağlık Bakanlığınca kamu-özel iş birliği modeli ile yaptırılan veya yenilenen tesis projelerindeki ihraçlara da tanındı. Yine eski düzenlemede ihraç limitinin uygulanmaması için ihracın söz konusu yatırımı yapmak için görevlendirilen şirketçe gerçekleştirilmesi şartı aranırken, yapılan değişiklikle bu şart kaldırıldı.
- Yurtiçinde gerçekleştirilecek ihraçlarda erken itfaya ilişkin esasları düzenleyen ayrıntılı hükümler yürürlükten kaldırılarak bu esaslara izahname veya ihraç belgesinde yer verileceği belirtildi. Yurtdışında gerçekleştirilecek ihraçlar bakımından da yeni bir düzenleme getirildi; bu kapsamda, erken itfaya ilişkin esaslar ihracın gerçekleştirildiği ülke mevzuatı saklı kalmak kaydıyla, ihraççı ve yatırımcı arasında serbestçe belirlenebilecek.
- Son olarak, Tebliğ'in yürürlüğe girdiği 18 Şubat 2017 tarihine kadar, SPK tarafından karara bağlanmamış izahname ve ihraç belgesi başvurularının yeni Tebliğ hükümlerine göre değerlendirileceği öngörülmüştür.

Ek olarak, yukarıda anlatılan Tebliğ değişikliği ile aynı gün **Piyasa Bozucu Eylemler Tebliği (VI-104.1)'nde Değişiklik Yapılmasına Dair Tebliğ (VI-104.1.a)** de Resmi Gazete'de yayımlandı ve piyasa bozucu eylemlerin kapsamına ilişkin önemli birtakım değişiklikler getirildi. Değişiklik öncesi Tebliğ'in "İletişim veya Haberleşme Yoluyla İşlenen Piyasa Bozucu Eylemler" başlıklı 6. maddesinde sayılan fiillerin işlenmesi tek başına piyasa bozucu eylem olarak değerlendirilmekteydi; şimdi, söz konusu fiillerin işlenmesinin piyasa bozucu eylem sayılabilmesi şarta bağlandı. Buna göre, iletişim veya haberleşme yoluyla piyasa bozucu eylemin gerçekleşmesi için fiilleri gerçekleştirenler tarafından söz konusu fiillerin gerçekleştirilmesinden önce veya sonra ilgili sermaye piyasası aracında emir verilmiş ve/veya işlem yapılmış olması gerekecek. İkinci olarak, değişiklik öncesi Tebliğ'in 8. maddesinde "Piyasa bozucu eylem sayılmayan haller" daha genel bir şekilde düzenlenmişti. Buna göre, değişiklik öncesi gazetecilerin mesleki faaliyetleri ancak belirli koşulların varlığı halinde piyasa bozucu eylem sayılmaz iken, yeni düzenleme ile bu koşullar kaldırılmış ve genel olarak basın özgürlüğü kapsamındaki faaliyetler ile 6362 sayılı Sermaye Piyasası Kanunu'nda piyasa bozucu eylem ve işlem olarak nitelendirilmeyen faaliyetlerin, Tebliğ kapsamında piyasa bozucu eylem sayılmayacağı hükmüne bağlanmıştır.

Daha fazla bilgi ve sorularınız için:

Kayra Üçer (Kucer@herguner.av.tr)
Yeşim Apı Şamlı (Yapi@herguner.av.tr)

Büyükdere Caddesi 199, Levent 34394 İSTANBUL
Telefon: (90) 212 310 18 00 Fax: (90) 212 310 18 99
<http://www.herguner.av.tr>

- © 2017 Hergüner Bilgen Özeke Avukatlık Ortaklığı

-Hergüner Bilgen Özeke uluslararası müvekkillere sahip tam teşekküllü bir hukuk bürosudur. Bu bülten Türkiye'de hukuk alanındaki gelişmeleri paylaşmak amacıyla hazırlanmıştır. Bülten, hukuki bir görüş veya yönlendirme olarak alınmamalıdır ve genel bilgi için hazırlanmıştır.

will still be applicable to these companies until 31 December 2017 under Provisional Article 1 of the new Communiqué.

- The option of non-application of provisions regarding the issue limit for cross-border debt security issues that are made under projects subject to a build-operate-transfer model under Law No. 3996 has also provided to issuers for facility projects that are made or renewed by the Ministry of Health using a public-private partnership model under Law No. 6428. There was the requirement for non-application of issue limit that the issue is to be fulfilled by a company that has been authorized to make the respective investment; this requirement was abolished with the new Communiqué.
- Detailed provisions regulating the principles of early redemption of domestic issues have been abolished, and it is provided that these principles will be included in the prospectus or issue document. A new regulation for cross border issues has also provided: now, without prejudice to the legislation of the country in which the issue takes place, the principles with regard to early redemption can be freely determined between the issuer and the investor.
- Finally, it is provided that applications for a prospectus or an issue document which were not resolved before 18 February 2017, the date on which the Communiqué entered into force, will be evaluated by the CMB according to the provisions of the new Communiqué.

In addition, on the same day that the amendments explained above were published, the amendments to the **Market Abuse Communiqué (VI-104.1)** were published as **Communiqué (VI-104.1a)**; these amendments introduce significant changes to the scope of the definition of market abuse. While prior to the amendment, the actions provided under Article 6 entitled "Market Abuse Actions through Communication or Correspondence" were deemed as abusive actions by themselves, the new Communiqué sets forth a condition for these actions to be deemed to be abusive. Accordingly, in order for an action to be considered an abusive action through communication or correspondence, it is now required that an order be issued or a transaction be executed before or after the respective action by those committing such action in the respective capital market instrument. Furthermore, "Actions not considered as market abuse actions" were previously being regulated in a less defined manner. In this respect, a journalist's professional activity could have been treated as an abusive action unless specific conditions were met. The recent amendments have abolished these requirements and provided that the general activities under freedom of press and activities not defined as abusive action under the Capital Markets Law No. 6362 shall not be treated as abusive actions within the scope of the Communiqué.

For further information please contact:

Kayra Üçer (Kucer@herguner.av.tr)
Yeşim Apı Şamlı (Yapi@herguner.av.tr)

Büyükdere Caddesi 199, Levent 34394 İSTANBUL
Telephone: (90) 212 310 18 00 Fax: (90) 212 310 18 99
<http://www.herguner.av.tr>

- © 2017 Hergüner Bilgen Özeke Attorney Partnership

-Hergüner Bilgen Özeke is a full-service Turkish law firm with major international clientele. This bulletin is to inform the recipients concerning certain recent legal developments in Turkey. It does not constitute legal advice or legal opinion on any specific facts or circumstances, and the contents are intended to be general information purposes only. The advice of legal counsel should be obtained for specific questions and concerns.